

災害に備えて PREPARATION GUIDE FOR NATURAL DISASTERS

1) 災害に備えましょう Be prepare for natural disaster.

日本では地震が頻繁に起り、大きな地震には津波が誘発されます。また台風や豪雨なども起こるので災害への準備をしましょう。

In Japan, earthquakes occur frequently and strong earthquake causes Tsunami often. Also, Typhoon or heavy rain occur many times, so be prepare for those natural disasters.

2) 緊急情報の伝達(防災無線) The way to inform emergent information (*Bousai musen*)

市内には防災のためのスピーカーがあり、毎日午後5時頃チャイムを鳴らしています。

There are speakers for the disaster prevention, and it provides short music everyday at 5 o'clock.

どのような情報が放送されるのでしょうか? What kind of information is broadcasted?

- ・津波注意報、津波警報、大津波警報が発表された場合

・Tsunami *Cyuiho*, Tsunami *Keiho*, Massive Tsunami *Keiho* is issued

- ・大雨に関する警報が発表された場合

・When there are warnings issued concerning heavy rain

- ・震度5弱以上の地震が発生した場合

・When an earthquake above level 5 lower occurs

- ・東海地震に対する警戒宣言が発令された場合

・When a precautionary message for the *Tokai* earthquake is announced

- ・台風が館山市に上陸する恐れがある場合

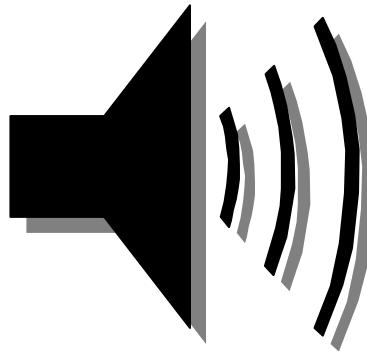
・When there is the danger of a typhoon hitting Tateyama city

- ・災害後の救援物資の配給や復旧活動について

・Information regarding post disaster emergency provision distribution and disaster relief activities

- ・その他災害に関する事項

・Other topics related to disasters



自主避難が必要な場合は下記の3段階で発表されます。If you need to evacuate, city issues 3-stage evacuation information.

避難準備 > 高齢者、子ども、障害のある方など、避難に時間を要する方は自主避難

Hinan Jyunbi = Preparing to evacuate > Evacuation of those in need of help, prepare immediately for evacuation in order to be able to evacuate anytime.



避難勧告 > 指定された避難場所へ避難開始

Hinan Kankoku = Evacuation Advisory > Start evacuation smoothly to a *Hinanbasyo* (evacuation sites)



避難指示(命令) > 指示された避難場所へ直ちに避難

Hinan Shiji = Evacuation Directive > Evacuate immediately to *Hinanbasyo* (evacuation sites)

災害無線の他、広報車が市内を回ります。In addition to *Bousai musen*, announcement cars will go and inform in city.

また「安心・安全メール」(日本語のみ対応)に登録すると、スピーカーで放送した内容をメールで受信することが出来ます。

登録する場合は、「t-tateyama@sg-m.jp」へ空メールを送信し、返信されたメールから登録画面を開いて登録をして下さい。

If you sign up for 「Anzen・Anshin e-mail」(only in Japanese), you will receive e-mails that include announced information from the speakers. To sign up, send a blank e-mail to 「t-tateyama@sg-m.jp」. You will receive an e-mail, click URL, and follow instructions in the e-mail you will receive afterwards.

3) 地震 Earthquake

地震が観測された場合には震度が発表されます。When an earthquake is observed, the seismic intensity will be announced.

震度は10階級あり、下記の表は地震が観測された場合に、一般に発生する現象を示したものです。

The table below represents phenomena that frequently occur in 10 stages seismic scales.

震度階級 (Scale)	人間 (People)	屋内の状況 (Indoors)	屋外の状況 (Outdoors)
震度 0	人は揺れを感じない (Imperceptible to people)	---	---
震度 1	屋内にいる一部の人がわずかな揺れを感じる (Felt by some people indoors)	---	---
震度 2	屋内にいる人の多くが揺れを感じ、眠っている 人の一部が目を覚ます (Felt by many people indoors, and some people are awoken.)	電灯などのつり下げ物がわずかに揺れる (Hanging objects such as lamps swing slightly)	---
震度 3	屋内にいる人のほとんどが揺れを感じる (Felt by most people indoors.)	棚にある食器類が音を立てることがある (Dishes in a cupboard rattle occasionally.)	電線が少し揺れる (Electric wires swing slightly.)
震度 4	ほとんどの人が驚き、歩いている人のほとんど がゆれを感じ、眠っている人のほとんどが目を 覚ます (Many people are surprised. Most people walking on a street notice, and most sleeping people are awoken.)	つり下げ物は大きく揺れ、棚にある食器類は音 を立て、座りの悪い置物が倒れることがある (Hanging objects swing considerably and dishes in a cupboard rattle. Unstable ornaments fall occasionally.)	電線が大きく揺れ、自動車を運転していて揺れを感じる人もいる (Electric wires swing considerably. Some people driving automobiles notice the tremor.)
震度 5弱 (5 Lower)	大半の人が恐怖を覚え、物につかりたいと 感じる (Most people are frightened and want to hold on to things.)	つり下げ物は激しく揺れ、棚にある食器類、書 棚の本が落ちることがあり、座りの悪い置物の 多くが倒れ、固定していない家具が移動したり、 不安定なものは倒れることがある (Hanging objects swing violently. Most unstable ornaments fall. Occasionally, dishes in a cupboard and books on a bookshelf fall. Unfixed furniture moves, and unsettled one falls.)	窓ガラスが割れて落ちることもあり、電柱が揺れているのがわかり、補強されていないブロック塀が崩れたり、道路に被害が生じたりする (Occasionally, windowpanes are broken and fall. People notice electric-light poles swing. Unreinforced concrete-block walls collapse, and roads suffer damage.)
震度 5強 (5 Upper)	大半の人が物につからないと歩くことが難し いなど、行動に支障を感じる (Most people find it difficult to move without holding on to things.)	棚にある食器類や書棚の本で落ちるものが多く なり、テレビが台から落ちることもあり、固定して いない家具が倒れることがある (Most dishes in cupboards and most books on bookshelves fall. Occasionally, a TV set on a rack and unfixed furniture will fall.)	窓ガラスが割れて落ちることがあり、補強されていないブロック塀の多くが崩れ、据え付けが不十分な自動販売機が倒れたり、自動車の運転が困難となり、停止する車が多くみられる (Windowpanes are broken and fall sometimes. In many cases, unreinforced concrete-block walls collapse. Occasionally, poorly installed vending machines fall. Many automobiles stop because it becomes difficult to drive.)
震度 6弱 (6 Lower)	立つことが困難になる (Difficult to keep standing.)	固定していない家具の多くが移動、転倒し、ドア が開かなくなることがある (Unfixed furniture move and fall. Occasionally, doors are impossible to open.)	壁のタイルやガラスが破損、落下することがある (In some buildings, wall tiles and windowpanes are damaged and fall.)
震度 6強 (6 Upper)	立つことができず、這わないと動くことが できなくなり、揺れに翻弄され、動くこともでき ず、飛ばされることもある (Impossible to keep standing and to move without crawling. People are thrown by the shaking and impossible to move.)	固定していない家具のほとんどが移動し、倒れる ものが多くなる (Most unfixed furniture moves and falls.)	壁のタイルや窓ガラスが破損、落下するものが多くなり、補強されていないブロック塀のほとんどが崩れる (Wall tiles and windowpanes are damaged and fall. Most unreinforced concrete-block walls collapse.)
震度 7		固定していない家具のほとんどが移動したり倒 れたり、飛ぶこともある (Most furniture moves to a large extent and some jumps up.)	壁のタイルや窓ガラスが破損、落下するものがさらに多くなり、補強されているブロック塀も破損するものがある (Wall tiles and windowpanes are damaged and fall. In some cases, reinforced concrete-block walls collapse.)

じしん はあい ひなんばしょ
地震の場合、避難場所はこちらになります。(自分の家はどこが近いのか確認しましょう)

Evacuation areas in case of earthquake. (Make sure where is the closest to your home.)

No.	ひなんばしょ 避難場所 (Shelter location)	しょざいち 所在地 (Address)	TEL	しゅうようくいき 収容区域 (Designated zone area)
1	とみうらがくえんしゅうへん 富浦学園周辺 (Around Tomiura school)	みな様うら しとみうらちょう ただら 南房総市富浦町多田良1188 (1188 Tadara, Tomiura cho)	33-3939	どうした 堂の下
2	さいぎょうじゅうへん 西行寺周辺 (Around Saigyou temple)	ふなかた 船形745 (745 Funakata)	27-2635	どうした 堂の下、仲宿、柳塚
3	ふながたようがつこう 船形小学校 (Funakata elementary school)	ふなかた 船形405 (405 Funakata)	27-2528	ふなかたちく 船形地区
4	ちうとうようけいだい 長勝寺境内 (Cyousyou temple keidai)	かわな 川名549 (549 Kawana)	27-2109	かわな 川名、川名岡
5	だいいちゅううがつこう 第一中学校 (Tateyama 1st middle school)	なご 那古954 (954 Nago)	27-2021	ふなかた 船形、那古
6	なごしようがつこう 那古小学校 (Nago elementary school)	なご 那古272 (272 Nago)	27-2644	なご 那古
7	きめうあわのうぎょうかいよう 旧安房農業改良センター (Former Awa agricultural extension center)	かめがはら 亀ヶ原803 (803 Kamegahara)	27-6121	なご 那古
8	はまんくけいだい 八幡宮境内 (Hachimangu keidai)	やわた 八幡68 (68 Yawata)	22-1258	やわた みなとだんち 八幡、湊、湊団地
9	あわこうこう 安房高校 (Awa high school)	ほうじょう 北条1381-1 (1381-1 Hojo)	22-0130	さんげんちょう つるがや 三軒町、鶴ヶ谷、新鶴ヶ谷、渚、八幡
10	たてやまそごこうこう 館山総合高校 (Tateyama sogo high school)	ほうじょう 北条106 (106 Hojo)	22-2242	ほうじょう 北条
11	だいさんちゅううがつこう 第三中学校 (Tateyama 3rd middle school))	ほうじょう 北条1452 (1452 Hojo)	23-7321	ほうじょう 北条
12	ほうじゅうようがつこう 北条小学校 (Hojo elementary school)	ほうじょう 北条456 (456 Hojo)	22-2141	ほうじょう 北条
13	あわみなみこうこうあとち 安房南高校跡地 (Former Awa minami high school)	ほうじょう 北条611 (611 Hojo)	22-3201	ほうじょう 北条
14	ちうおうこうえん 中央公園 (Tateyama central park)	ほうじょう 北条1740 (1740 Hojo)		ろつけんちょう ほうじょうかいがん ながすか 六軒町、北条海岸、長須賀
15	らいふくじけいだい 来福寺境内 (Raifuku temple keidai)	ながすか 長須賀46 (46 Nagasuka)	22-4362	ながすか 長須賀
16	しろやまうらしうへん 城山公園周辺 (Shiroyama area)	かみさながら 上真倉2177 (2177 Kamisanagura)		ながすか あらい しもちょう なかちょう かみちょう さなぐら あおやぎ 長須賀、新井、下町、仲町、上町、真倉、青柳
17	たてやましょうがつこう 館山小学校 (Tateyama elementary school)	たてやま 館山317 (317 Tateyama)	22-2155	たてやま 館山
18	そうちいんけいだい 総持院境内 (Souchiin keidai)	ぬま 沼1139 (1139 Numa)	23-0671	おかねま 岡沼
19	たてやまかいじょうぎじゅつがつこう 館山海上技術学校 (Tateyama maritime polytechnic school)	おおかわらばんち 大賀無番地 (Ooka mubanchi)	22-1911	たてやま 館山
20	じしざきちくこみんかん 西岬地区公民館 (Nishizaki area community center)	けんぶつ 見物65 (65 Kenbutsu)	29-1370	にしざき 西岬
21	にしざきしょうがつこう 西岬小学校 (Nishizaki elementary school)	かがな 加賀名151 (151 Kagana)	29-0300	にしざき 西岬
22	すのさきじんじやけいだい 洲崎神社境内 (Sunosaki shrine keidai)	すのさき 洲崎1697 (1697 Sunosaki)	29-0713	すのさき 洲崎、西川名
23	にしざきちくこみんかんふんかん 西岬地区公民館分館 (Nishizaki area community center annex)	いと 戸戸戸2503 (2503 Ito)	29-1643	にしざき 西岬
24	かんべしょうがつこう 神戸小学校 (Kanbe elementary school)	いぬいし 犬石1496 (1496 Inuishi)	28-0059	がもう いぬいし 蒲生、犬石
25	ぼうなんちゅううがつこう 房南中学校 (Bounan middle school)	さの 佐野2070 (2070 Sano)	28-0042	かんべ 神戸
26	あわよとべしきえんがつこう 安房特別支援学校 (Awa special support education school)	なかざと 中里284-1 (284-1 Nakazato)	28-1866	かんべ 神戸
27	あわじんじやけいだい 安房神社境内 (Awa shrine keidai)	だいじんぐら 大神宮508 (508 Daijinguu)	28-0034	かとり なかこう にしちょう かわさか かみこう 香取、中郷、西町、川坂、上郷
28	めらさきじんじやけいだい 布良崎神社境内 (Merasaki shrine keidai)	めら 布良379 (379 Mera)	28-1940	ほんごう 本郷
29	りゅうじゅいんけいだい 龍樹院境内 (Ryujyuin keidai)	めら 布良280 (280 Mera)	28-0154	かんだまち 神田町
30	とみさきしょうがつこう 富崎小学校 (Tomisaki elementary school)	あいはま 相浜282-1 (282-1 Aihama)	28-0004	とみさき 富崎
31	あいはまじんじや 相浜神社 (Aihama shrine)	あいはま 相浜42-1 (42-1 Aihama)	28-2949	にとだ 二斗田
32	あわしそんむら 安房自然村 (Awa nature village)	めら 布良600 (600 Mera)	28-1111	むかい 向
33	とよふきしょうがつこう 豊房小学校 (Toyofusa elementary school)	おおと 大戸266-2 (266-2 Ooto)	22-0950	とよふき 豊房
34	まゆうはしょうがつこうあとち 旧畠小学校跡地 (The place of old Hata elementary school)	はた 畠73 (73 Hata)		はた 畠
35	かなまりしょうがつこう 神余小学校 (Kanamari elementary school)	かなまり 神余1363 (1363 Kanamari)	28-0065	とよふき 豊房
36	たてのよううがつこう 館野小学校 (Tateno elementary school)	やまと 山本1028 (1028 Yamamoto)	22-1061	たての 館野
37	ここえいしょうがつこう 九重小学校 (Kokonoe elementary school)	あんどう 安東3 (3 Ando)	22-9803	ここえ 九重
38	たてやまし 館山市コミュニティセンター (Tateyama city community center)	ほうじょう 北条740-1 (740-1 Hojo)	23-3111	ほうじょう たての 北条、館野

4)津波 Tsunami

強い地震を感じたら、海浜から離れましょう。 If you feel a strong earthquake, move away from seaside areas.
津波は繰り返し襲ってくるので、注意報や警報が解除されるまで気をゆるめないようにしましょう。

Tsunami waves strike repeatedly, so do not relax ones attention until all warnings and alarms have been lifted.

市内200箇所の電柱には地盤高表示板が設置されています。
海抜とは海面を〇メートルとし、そこから何メートルあるのかが表記されています。

There are 200 signs of ground height levels for tsunami awareness on utility poles in Tateyama.

Kaibatsu (altitude) is the height above sea level, and it states the area is 〇m above sea level.

The picture states: "This area is 2.3 meters above sea level.

Be careful to tsunamis."



津波が起こりそうな場合は、このような段階で発表されます。

If in the situation of tsunami might occur, city issues 3-stages of information.

津波注意報 > 津波の高さ0.5メートル、スピーカーからは「津波注意報が発表されました。海岸付近の方は注意してください」という声と、サイレンが10秒鳴らし、2秒休みの2回繰り返して流れます。

Tsunami Cyuiko = Issued when required to call attention to a tsunami > Expected level of the tsunami is about 0.5 m at the highest point. You will hear 「Tsunami Cyuiko ga happyou saremashita. Kaigan fukin no kata ha cyui shite kudasai」, and a siren of 10 seconds and 2 seconds of pause 2 times repeat from the speaker.

↓

津波警報 > 津波の高さ1メートル～2メートル、スピーカーからは「津波警報が発表されました。海岸付近の方は高台に避難してください」という声と、サイレンが5秒鳴らし、6秒休みの2回繰り返して流れます。

Tsunami Keiko = Issued when tsunami disaster is expected > Expected level of the tsunami is about 2.0 m at the highest point. You will hear 「Tsunami Keiko ga happyou saremashita. Kaigan fukin no kata ha takadai ni hinan shite kudasai」, and sirens of 5seconds and 6 seconds of pause 2 times repeat from the speaker.

↓

大津波警報 > 津波の高さ3メートル以上、スピーカーからは「大津波警報が発表されました。海岸付近の方は高台に避難してください」という声と、サイレンが3秒鳴らし、2秒休みの3回繰り返して流れます。

Massive Tsunami Keiko = Issued when serious tsunami disaster is expected > Expected level of the tsunami is about 3.0 m or higher at the highest point. You will hear 「Oo Tsunami Keiko ga happyou saremashita. Kaigan fukin no kata ha takadai ni hinan shite kudasai」, and sirens of 3 seconds and 2 seconds of pause 3 times repeat from the speaker.

津波の場合、避難場所はこちらになります。(自分の家はどこが近いのか確認しましょう)

Evacuation areas in case of tsunami. (Make sure where is the closest to your home.)

No.	ひなんばしょ 避難場所 (Shelter location)	しょざichi 所在地 (Address)	TEL	しゅうようくいき 収容区域 (Designated zone area)
1	ふなかたじどうがくえん 船形児童学園 (Funakata infant school)	ふなかた 船形1377 (1377 Funakata)	27-2921	どうした 堂の下
2	さいぎょうじゅうらん 西行寺周辺 (Around Saigyou temple)	ふなかた 船形745 (745 Funakata)	27-2635	どうした あづまなかじゆくにし 堂の下、東、仲宿、西、柳塚
3	ふなかたしおがうつこう 船形小学校 (Funakata elementary school)	ふなかた 船形405 (405 Funakata)	27-2528	ねぎし おおつかひがしにし 根岸、大塚、東、西、仲宿、柳塚
4	ちょうじょうじ 長勝寺 (Choushou temple)	かわな 川名549 (549 Kawana)	27-2109	かわなおか 川名岡、川名
5	なごじ 那古寺 (Nago temple)	なご 那古1125 (1125 Nago)	27-2444	はましばさき 浜、芝崎、桜ヶ丘
6	なんぼう 南房テニスプラザ跡地周辺 (Around former Nanbo tennis plaza)	なご 那古1457 (1457 Nago)		おおしば 大芝、芝崎
7	やくもじんじゃ 八雲神社 (Yakumo shrine)	まさき 正木1378-1 (1378-1 Masaki)		かわさき 川崎
8	こやすじんじゃ 子安神社 (Koyasu shrine)	みなと 湊189 (189 Minato)		みなとだんち、みなと 湊団地、湊
9	やわたじんじゃ 八幡神社 (Yawata shrine)	やわた 八幡68 (68 Yawata)	22-1258	やわた みなと 八幡、湊
10	あわこうとうだいに 安房高校第二グラウンド (Awa high school, 2nd grounds)	ほうじょう 北条1381-1 (1381-1 Hojo)	22-0130	さんげいちうなぎさ 三軒町、渚
11	ちゅうおうこうえん 中央公園 (Tateyama central park)	ほうじょう 北条456 (456 Hojo)		ろつけんちゅうほじょうかいがん 六軒町、北条海岸
12	だいさんちゅううがうつこう 第三中学校 (Tateyama 3rd middle school)	ほうじょう 北条1452 (1452 Hojo)	23-7321	ろつけんちゅう 六軒町
13	らいふくじ らい福寺 (Raifuku temple)	ながすか 長須賀46 (46 Nagasuka)	22-4362	ながすか 長須賀
14	しんじゅくじんめいじんじゃ 新宿神明神社 (Shinjuku shinmei shrine)	しんじゅく 新宿51 (51 Shinjuku)		みなみちゅう 南町
15	しろやまうらへんおよ 城山周辺及び館山小学校 (Shiroyama area, or Tateyama elementary school)	かみさなぐら 上真倉2177、館山317 (2177 Kamisanagura, or 317 Tateyama)		はましんじゅく 浜新宿、長須賀、新井、下町、仲町、 かみちゅうくすみうえすがにし 上町、楠見、上須賀、西の浜
16	そうじいん 総持院 (Soujiin)	ぬま 沼1139 (1139 Numa)	23-0671	にし 西の浜
17	あかやま 赤山 (Akayama)			にしばら 西原
18	こくしじんじゃ 国司神社 (Kokushi shrine)	ぬま 沼931 (931 Numa)		かわさき 柏崎
19	くまのじんじゃ 熊野神社 (Kumano shrine)	みやぎ 宮城172 (172 Miyagi)		みやぎ 宮城
20	たのやまかいじょうぎじゅつがうつこう 館山海上技術学校 (Tateyama maritime polytechnic school)	おおかむばんち 大賀無番地 (Ooka mubanchi)	22-1911	かさな 笠名、大賀、里見
21	あさまじんじゃ 浅間神社 (Asama shrine)	こうやつ 香983 (983 Kouyatsu)		こうやつ 香
22	みたけじんじゃ 御嶽神社 (Mitake shrine)	しおみ 塩見365 (356 Shiomi)		しおみ 塩見
23	にしきちくこうみんかん 西岬地区公民館 (Nishizaki area community center)	けんぶつ 見物65 (65 Kenbutsu)	29-1370	はまだ けんぶつ 浜田、見物、早物
24	にしきしおがうつこう 西岬小学校 (Nishizaki elementary school)	かがな 加賀名151 (151 Kagana)	29-0300	かがな はさま 加賀名、波左間
25	こみよといん 光明院 (Koumyouin)	はさま 波左間599 (599 Hasama)	29-0086	はさま 波左間
26	さいほうじ 西方寺 (Saihou temple)	ばんだ 坂田374 (374 Banda)	29-0141	ばんだ 坂田
27	すのさきじんじゃ 洲崎神社 (Sunosaki shrine)	すのさき 洲崎1344 (1344 Sunosaki)	29-0713	すのさき 洲崎
28	あずまじんじゃ 吾妻神社 (Azuma shrine)	にしかわな 西川名833付近 (near 833 Nishikawana)		にしかわな 西川名
29	やさかじんじゃ 八坂神社 (Yasaka shrine)	いと 伊戸1239 (1239 Ito)		いと 伊戸
30	しんふくじうらやま 新福寺裏山 (Area behind Shinfuku temple)	いと 伊戸2672 (2672 Ito)		ねもと 根本
31	なきりふどうそん 波切不動尊 (Nakirifudouson)	さかだる 坂足419 (419 Sakadaru)		さかだる 坂足
32	ほあんじ 法安寺 (Houan temple)	こぬま 小沼21 (21 Konuma)		こぬま 小沼
33	すわやま 諫訪山 (Suwayama)			さかい 坂井
34	とうこうじ 東光寺 (Tokou temple)	めぬま 布沼1259 (1259 Menuma)	28-1962	めぬま 布沼
35	すのみやじんじゃ 洲宮神社 (Sunomiya shrine)	すのみや 洲宮926 (926 Sunomiya)	28-0461	すのみや 洲宮
36	ぼうなんちゅううがうつこう 房南中学校 (Bounan middle school)	さの 佐野2070 (2070 Sano)	28-0042	ふじわら 藤原、佐野
37	いねいじんじゃ 犬石神社 (Inuishi shrine)	いぬいし 犬石142-1 (142-1 Inuishi)	28-0461	がもう 蒲生
38	あわじんじゃ 安房神社 (Awa shrine)	たいじんぐう 大神宮589 (589 Daijingū)	28-0034	にしちょう 西町
39	あいはまじんじゃ 相浜神社 (Aihama shrine)	あいはま 相浜42 (42 Aihama)		にとだ 二田
40	とうさきしおがうつこう 富崎小学校 (Tomisaki elementary school)	あいはま 相浜282-1 (282-1 Aihama)	28-0004	まつざき 松崎
41	りょうじいん 龍樹院 (Ryuujyuin)	めら 布良280 (280 Mera)	28-0154	ほんごう かんだまち 本郷、神田町
42	めらさきじんじゃ 布良崎神社 (Merasaki shrine)	めら 布良379 (379 Mera)		かんだまち むかい 神田町、向
43	あわせぜんむら 安房自然村 (Awa nature village)	めら 布良600 (600 Mera)	28-1111	むかい 向

5) 風水害(台風、豪雨、強風) Other natural disasters (Typhoon, heavy rain, or strong wind)

ほとんどの台風は一日以上とどまりません。台風が近づいてきたら、窓やシャッター、ドアを閉め、ニュースやテレビの気象情報に注意して、台風が過ぎるまで待ちましょう。川や崖の近くに住んでいる人は台風が過ぎてからも、洪水やがけ崩れの起こる可能性がありますので注意してください。また停電する場合もあるので、懐中電灯やローソクの準備をしておきましょう。

Most typhoons don't last more than one day. When a typhoon comes close all windows, shutters and doors, and watch the news or weather forecast on television. You will know about the typhoon direction, so wait till the typhoon has gone. But be careful if you are near a river or a precipice. A flood or land slide may happen. A power failure occurs sometimes, so keep a flash light and candles ready.

風水害の場合、避難場所はこちらになります。(自分の家はどこが近いのか確認しましょう)

Evacuation areas in case of typhoon, heavy rain, or strong wind. (Make sure where is the closest to your home.)

No.	避難場所 (Shelter location)	所在地 (Address)	TEL	収容区域 (Area)
1	船形小学校 (Funakata elementary school)	船形405 (405 Funakata)	27-2528	船形地区
2	第一中学校 (Tateyama 1st middle school)	那古954 (954 Nago)	27-2021	船形地区、那古地区
3	那古小学校 (Nago elementary school)	那古272 (272 Nago)	27-2644	那古地区
4	旧安房農業改良センター (Former Awa agricultural extension center)	亀ヶ原803 (803 Kamegahara)	27-6121	那古地区
5	安房高校 (Awa high school)	北条1381-1 (1381-1 Hojo)	22-0130	北条地区
6	館山総合高校 (Tateyama sogo high school)	北条106 (106 Hojo)	22-2242	北条地区
7	第三中学校 (Tateyama 3rd middle school)	北条1452 (1452 Hojo)	23-7321	北条地区
8	北条小学校 (Hojo elementary school)	北条456 (456 Hojo)	22-2141	北条地区
9	安房南高校跡地 (Former Awa minami high school)	北条611 (611 Hojo)	22-3201	北条地区
10	館山小学校 (Tateyama elementary school)	館山317 (317 Tateyama)	22-2155	館山地区
11	館山海上技術学校 (Tateyama maritime polytechnic school)	大賀無番地 (Ooka mubanchi)	22-1911	館山地区
12	西岬地区公民館 (Nishizaki area community center)	見物65 (65 Kenbutsu)	29-1370	西岬地区
13	西岬小学校 (Nishizaki elementary school)	加賀名151 (151 Kagana)	29-0300	西岬地区
14	西岬地区公民館分館 (Nishizaki area community center annex)	伊戸2503 (2503 Ito)	29-1643	西岬地区
15	神戸小学校 (Kanbe elementary school)	犬石1496 (1496 Inuishi)	28-0059	神戸地区
16	房南中学校 (Bounan middle school)	佐野2070 (2070 Sano)	28-0042	神戸地区
17	安房特別支援学校 (Awa special support education school)	中里284-1 (284-1 Nakazato)	28-1866	神戸地区
18	富崎小学校 (Tomisaki elementary school)	相浜282-1 (282-1 Aihama)	28-0004	富崎地区
19	豊房小学校 (Toyofusa elementary school)	大戸266-2 (266-2 Ooto)	22-0950	豊房地区
20	神余小学校 (Kanamari elementary school)	神余1363 (1363 Kanamari)	28-0065	豊房地区
21	館野小学校 (Tateno elementary school)	山本1028 (1028 Yamamoto)	22-1061	館野地区
22	九重小学校 (Kokonoe elementary school)	安東3 (3 Ando)	22-9803	九重地区
23	館山市コミュニティセンター (Tateyama city community center)	北条740-1 (740-1 Hojo)	23-3111	北条地区、館野地区

6) 防災メモ Notes for your safety

警察 Police ☎ 110

消防車・救急車 Fire station・Ambulance ☎ 119



災害用伝言ダイヤル Disaster Emergency Message Dial ☎ 171

災害用伝言ダイヤルとは、地震、噴火など災害発生により、被災地への通信が増加し、つながりにくい状況になった場合に提供が開始される声の伝言板です。

Disaster Emergency Message Dial is a voice message board that is provided when disaster such as an earthquake or volcanic eruption occurs, and is required when communication traffic to the disaster-stricken area increases and it is difficult to get through.

録音する場合: ☎ 171→1→電話番号(市外局番から)

Record: ☎ 171→1→Phone number(from area code)

再生する場合: ☎ 171→2→電話番号(市外局番から)

Playback: ☎ 171→2→Phone number(from area code)

※ただし携帯電話の登録は出来ません。

※Not available for cell phones.